



Distr.  
GENERAL

A/9967  
13 December 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия  
Пункты 87 и 73 повестки дня

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ  
ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1974-1975 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
рекомендованного Шестым комитетом (A/9897, пункт 193)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Махмуд М. ОСМАН (Египет)

1. На своем 1692-м заседании 13 декабря 1974 г. Пятый комитет, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/1648), касающееся административных и финансовых последствий проекта резолюции, рекомендованного Шестым комитетом (A/9897).
2. В своем заявлении Генеральный секретарь указал, что, если проект резолюции будет принят, то по разделу 25 бюджета по программам потребуются дополнительные ассигнования в размере 129 000 долл. США. По разделу 34 (налогообложения персонала) потребуются дополнительные ассигнования в размере 22 000 долл. США, которые компенсируются на ту же сумму увеличением по разделу 1 сметы поступлений (поступления по плану налогообложения персонала).
3. В устном заявлении от имени Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Председатель Консультативного комитета заявил, что, по мнению Консультативного комитета, может быть получена некоторая экономия в бюджетных предположениях, представленных Генеральным секретарем, в частности в отношении суточных, и что можно будет покрыть из существующих ресурсов некоторые расходы на устный перевод, которые были указаны в предположениях. Поэтому Консультативный комитет рекомендовал ассигновать сумму в размере 100 000 долл. США, а не 129 000 долл. США, указанную в смете Генерального секретаря.

4. В связи с пунктом 4 заявления о финансовых последствиях (A/C.5/I648) Председатель Консультативного комитета заявил, что, возможно, было бы полезно, если бы Комитет по конференциям смог изучить этот вопрос и предложить наиболее рациональные и экономичные пути проведения заседаний Комиссии международного права.
5. Один из представителей поддержал рекомендацию Консультативного комитета в отношении передачи организации заседаний Комитету по конференциям.
6. Один представитель сослался на оговорку, сделанную его делегацией в Шестом комитете, в отношении предложений об изменении места проведения заседаний Комиссией международного права.
7. Несколько представителей заявили, что следует уточнить, что рекомендацию Консультативного комитета в отношении передачи организации заседаний Комиссии международного права следует рассматривать как предложение по существу, которое должно быть передано новому Комитету по конференциям, но что включение этой рекомендации в доклад Пятого комитета не предполагает поддержки Пятым комитетом любых предложений, касающихся работы Комиссии международного права, сделанных ранее Объединенной инспекционной группой или Консультативным комитетом. Кроме того, эти представители выдвинули возражения против процедуры, предложенной Председателем Консультативного комитета, на том основании, что они не согласны с выводами Объединенной инспекционной группы по данному вопросу. Пятый комитет не принял решения по данному вопросу.

#### РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

Пятый комитет постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом (A/9897, пункт I93), то по разделу 25 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 100 000 долл. США, а в результате потребностей во временном персонале, по разделу 34 (налогообложение персонала) потребуются дополнительные ассигнования в размере 16 000 долл. США, которые будут компенсированы такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений (поступления по плану налогообложения персонала).